

Všeobecný návod k použití pro ALPINE UP.

Před použitím návod důkladně přečti!

Možnosti použití:

Alpine Up je jisticí a slaňovací zařízení pro horolezectví a lezení jedné nebo více délek lana a může být použit s jednoduchým, polovičním a dvojitým lanem. Alpine Up má dva jisticí moduly, v závislosti na terénu, ve kterém je jistítko používáno:

CLICK UP MODE (poloautomatický brzdňý systém)> pro lezení cest s pevnými jisticími body („borháky, nýty), jokož i pro sportovní a „indoorové“ lezení.

VAROVÁNÍ! Toto varianta se nemůže používat v horském terénu.

DYNAMIC MODE (ruční brzdňý systém)> Pro lezení cest v horském terénu, které jsou zabezpečeny skobami, „friendami“, vklíněnci atd.

B) Pojmenování/značení.

Na jedné straně jistítko (A) se nachází označení pro jištění prvolezce ve dvou režimech, na druhou straně (B) jsou označení pro jištění jednoho nebo dvou druholezců.

B.1 - Označení dílů

Strana (jištění prvolezce): - brzdící drážka (použijte pouze v případě chyby), B – místo pro vložení lanového oka C - kontrastní blokování: D - brzdící zóna, E - mobilní páka, F - otvor pro karabinu CLICK UP MODE, G - otvor pro karabinu DYNAMIC MODE: H - Ergonomická rukojeť pro slánění s dvojitým lanem / slaňování.

Strana B (jištění druholezce): I - otvor pro sebejistící karabinu, G - otvor pro zajišťovací karabinou, L - otvor pro uvolňovací a podpůrnou karabinu.

B.2 - Značení

Strana (Jištění prvolezce): 1 – Označení polohy ruky, 2 – Označení otvoru pro karabinu CLICK UP MODE 3- označení otvoru po karabinu DYNAMIC MODE 4 – označení strany lezce.

Strana B (druholec): 5 – otvor pro sebejistící karabinu 6 - průměr a typ použitého lana, 7 - označení otvoru pro jisticí karabinu druholezce, 8 - číslo výrobku, 9 - Označení polohy ruky, 10 – označení strany druholezce, 11 - logo, které upozorní uživatele, aby si pečlivě přečetl návod.

Slučitelnost

Je nutno důkladně zkontrolovat slučitelnost všech používaných komponentů systému s tímto jistítkem.

D.1 - Lana

Jistítko „Alpine Up“ se používá s dynamickými lany EN892: Polovičními a dvojitými lany Ø 7,7 ÷ 9 mm Jednoduchými lany Ø 8,9 ÷ 10,5 mm.

Brzdňá účinnost a lehkost při uvolňování lana závisí na průměru a kluzné schopnosti lana

Pozor! Mokrý nebo zmrzlý lano může negativně ovlivnit řádnou činnost jistítko.

D.2 – jisticí karabina

Musí být použity karabiny CONCEPT SGL, kované za horka z hliníkové slitiny s tvrdou eloxací.

Má oproti opotřeбенí odolný povrch a ocelové pérko díky němuž karabina zůstává v oku úvazku ve správném směru a tím brání bočnímu zatížení. Tato karabina, která je umístěna na oku úvazku musí být zapnuta do otvoru F (CLIC UP MODE) nebo G (DYNAMIC MODE). Během jištění druholezce musí být tato zapnuta na stanovišti a v otvoru I (obr. 1.2)

D.3 – Jisticí karabina pro jištění druholezce

Pro jištění druholezce musí být umístěna karabina HMS širším oválem zapnuta do otvoru G.

Pozor! Karabina se musí otáčet okolo spodní strany jistítko. (obr. 12.2).

D.4 – uvolňovací a zajišťovací karabina.

K zajištění řízeného spouštění druholezce musí být v otvoru L umístěná karabina ,(Obr. 12.7).

D.5 - Terminologie

V tomto návodu, termín "lano" popisuje jednoduché nebo dvojitý lano. Pokud se používá poloviční nebo dvojitý lano musí být každé zvlášť vtaženo do jednoho z otvoru „B“ tohoto jistítko.

Termín „Prusik“ je použit pro jakýkoli samojistící uzel .

1) CLICK UP MODE INSTALACE A NASTAVENÍ

1,1 ÷ 1,4 - Instalace

Karabinu zapněte do oka „sedáku“ za ocelové pérko (obr.1.1). Z lana vytvořte oko a vtáhněte jej do odpovídajícího otvoru „B“ při respektování symbolu uvedených na jistítka 1-4 (obr. 1.2). Karabinu zapněte do otvoru „F“ současně s okem lana, který jste vtáhli do otvoru „B“ (obr. 1.3). Nyní je systém v provozu (obr. 1.4).

Pozor! Pokud je jistítka používáno s jedním lanem, je nutno oko lana zapnout do karabiny na stejné straně jistítka jako lano protaženo otvorem B !

1.5 - Zkouška funkce

Před každým použitím jistítka je nutno provést zkoušku funkce. Po složení jistítka a jeho zapnutí do úvazku, držte volný konec lana v jedné ruce a druhou rukou zatáhněte druhý konec lana vedoucí ke spoluplezci nahoru a zjistěte zda toto lano zacvaklo do horní části jistítka (zazní charakteristické **KLIKNUTÍ !**)

1.6 – Uvolnění jistítka

V případě kdy dojde zacvaknutí (zabrzdnění) lana v jistítka při neočekávaném rychlém nabrání lana lezcem, nebo po zachycení pádu jištěného lezce, musí být vždy držen volný konec lana rukou a druhou rukou držte jistítka Alpine Up. Následně je nutno toto jistítka tlačit dopředu od sebe, aby se karabina přemístila zpět do pozice F a tím se lano uvolnilo.

2) CLICK UP MODE – JIŠTĚNÍ PRVOLEZCE

Předtím, než začnete jistit partnera (prvolezce) musí být jištěný lezece řádně navázán na lano. Je nutné zkontrolovat zda: jistítka správně funguje, zda lano je řádně „rozmotané“, a leží na bezpečném místě, aby při podávání lana lezci nedošlo k jeho zaseknutí (zamotání).

POZOR: Při všech fázích jištění musíte volný konec lana držet v ruce!

NEBEZPEČÍ USMRCENÍ: Během výstupu v horském prostředí je nutno, aby při zahajování nové lanové délky bylo lano vedoucí k prvolezci bezprostředně nad stanovištěm jistícího zapnuto do postupového jištění. Nebo je nutno toto zajistit přímo na jistícím stanovišti. V případě, že se tak nestane může zařízení Alpine Up, v případě pádu prvolezce selhat. (Obr. 2.6 – 2.7)

2.1 – Podávání lana prvolezci

Jednou rukou držte volný konec lana, který ohýbejte tak, abyste jej vsunovali do zařízení. Druhou rukou lano vedoucí k prvolezci vytahujte a nechejte klouzat zařízením. Karabina musí být stále v poloze „F“. Volný konec lana musí být stále držen jednou rukou.

2.2 – Vtahování volného lana

Jednou rukou táhněte volný konec lana a druhou uvolněné lano od prvolezce zasunujte do jistítka. Volný konec lana musí být stále držen jednou rukou.

2.3 – Zachycení pádu

Volný konec lana držte pevně jednou rukou a tlačte jej směrem dolů. Jistítka lano zablokuje a zazní

charakteristické „kliknutí“. Alpine Up zařízení se nesmí držet pevně. Volný konec lana musí být stále držen jednou rukou.

2.4 – Spuštění spolulezce

Zařízení uveďte do blokovací fáze jak uvedeno v bodu 1.5. Jednou rukou držte volný konec lana a druhou otevřete páčku „H“ a tlačte ji dolů. Partnera spusťte na bezpečné místo, stálým vsunováním volného konce lana do jistítka. Po spuštění je nutno jistítko uvolnit viz bod 1.6 POZOR! Páka se při uvolňování nesmí tlačit dolů. Systém by tak neumožnil uvolnění.

3) VŽDY JISTĚ I V PŘÍPADĚ CHYB

V případě, že nastane některá z uvedených chyb (Obr. 3.1 nebo 3.3) nepracuje zařízení správně. V tomto případě musí být výstup přerušen a lezec spuštěn jak je uvedeno (Obr. 3.2 nebo 3.4). Lano založte do brzdícího výklenku „A“ a postupně oběma rukama lano vsunujte do jistítka,. Tímto kamaráda spustíte.

4) TOPROPE JIŠTĚNÍ

POZOR! Při fázi jištění musí být volný konec lana vždy držen rukou. (Obr. 4.3)

4.1 – Montáž

Zařízení uveďte do blokovací fáze jak je uvedeno v bodu 1.5. Mimo to se musíte přesvědčit, že navazovací uzel a systém úvazku lezce je v pořádku.

4.2 Jištění

Jednou rukou protahujte volný konec lana jistítkem, druhou rukou přitahujte lano lezce, aby lano při výstupu bylo vtahováno do jistítka. V případě pádu nebo odpočinku lezce se jistítko zablokuje.

5) SLAŇOVÁNÍ NA DVOJITÉM LANĚ SE SAMOBLOKUJÍCÍ FUNKCÍ

Před sestupem se musíme na stanovišti zajistit oseedací smyčkou, která je řádně spojena se „sedákem“. Lano pro slánění připravte tak, ať se volně odvíjí a na konci je spojené uzlem.

5.1 – 5.2 Montáž

Ohyb lana vsuňte do jistítka otvorem B ve vzdálenosti minimálně 20 cm od vás a jistítko uveďte do zablokované polohy dle bodu 1.5. Pozor! Symbol „označení strany lezce“ (4), v tomto případě ukazuje směrem k ukotvení lana (Obr.5.1).

5.3 Brždění a napínání

Lano vtáhněte do jistítka viz bod 4.2 a sedněte do lana, které vlastní vahou zatížíte a napnete celý systém.

5.4 – Uvolnění smyčky

Během neustálého držení volného konce lana, odepněte karabinu a pomocí této karabiny smyčku zavěste do materiálového poutka sedáku.

5.5 – Slanění na dvojitém laně

Za nepřetržitého držení volného konce lana, druhou rukou uvolněte páku „H“ (1), zatlačte na ni a následně jistítko otočte nahoru (2). Začněte slaňovat tak, že volný konec lana vsunujete do jistítka. POZOR! Páka jistítka nesmí být tlačena směrem dolů od sebe, jelikož by mohlo dojít k zablokování celého systému. POZOR! Pokud se slaňuje do volného prostoru doporučuje se volný konec lana zavěsit na „sedák“, aby došlo k rozložení váhy a jistítko lépe pracovalo.

6) PRVNÍ POUŽITÍ SE SAMOBLOKOVACÍM DVOJITÉM LANEM.

Při prvním procvičování slanění na samoblokovacím dvojitém laně, doporučujeme umístit prusikovou smyčku na laně pod zařízením. Postup podle bodu 5.1 až 5.5 proveďte na nezatíženém samoblokovacím uzlu na prusikové smyčce a slaňujte. Pozor! Zařízení na lano umístějte v dostatečné vzdálenosti, aby mu prusiková smyčka nepřekážela.

7) DYNAMIC MODE – INSTALACE A NASTAVENÍ

7.1 – 7.4 Montáž

Karabinu zapněte do oka „sedáku“ za ocelové pérko (obr.7.1). Z lana vytvořte oko a podle symbolů uvedených na zařízení 1-4 (Obr.7.2) vtáhněte oko lana do odpovídajícího otvoru „B“ na jistítku. Karabinu umístěte svisle k páčce „H“, do otvoru „G“ a současně ji zapněte do vzniklého oka lana uvnitř zařízení (obr.7.3). Nyní je zařízení funkční (obr.7.4)

8) DYNAMIC MODE – JIŠTĚNÍ PRVOLEZCE

Předtím, než začneme jistit partnera (prvolezce) musí být tento řádně navázán na lano. Je nutno zkontrolovat zda: jistítko správně funguje, zda lano je řádně „rozmotané“, a leží na bezpečném místě, aby při podávání lana lezci nedošlo k jeho zaseknutí (zamotání).

POZOR: Při všech fázích jištění musíte volný konec lana držet v ruce!

NEBEZPEČÍ USMRCENÍ: Během výstupu v horském prostředí je nutno, aby při zahajování nové lanové délky bylo lano vedoucí k prvolezci bezprostředně nad stanovištěm jisticího zapnuto do postupového jištění. Nebo je nutno toto zajistit přímo na jisticím stanovišti. V případě, že se tak nestane může zařízení Alpin Up, v případě pádu prvolezce selhat. (Obr. 2.6 – 2.7)

8.1 – Uvolňování lana prvolezci

Jednou rukou držte volný konec lana, který ohýbejte tak, abyste jej vsunovali do jistítka. Druhou rukou lano vedoucí k prvolezci vytahujte a nechejte klouzat jistítkem.

Pozor: Volný konec lana musíte stále držet jednou rukou!

8.2 – Vtahování volného lana

Jednou rukou táhněte volný konec lana a druhou uvolněné lano od prvolezce zasunujte do jistítka.

Pozor: Volný konec lana musí být stále držen jednou rukou.

8.3 – Zachycení pádu

Volný konec lana pevně držte jednou rukou a táhněte ho směrem dolů.

8.4 – Spuštění spolulezce

Lano držte pevně oběma rukama a postupně přehmatáváním uvolňujte lano a tím spouštějte lezce.

9) VŽDY JISTĚ I V PŘÍPADĚ CHYB

V případě, že nastane některá z uvedených chyb (Obr. 9.1 nebo 9.2) nepracuje jistítka správně.

V tomto případě musí být výstup přerušen a lezec spuštěn. Lano založte do brzdícího výklenku „A“ a postupně oběma rukama lano vsunujte do jistítka. Tímto kamaráda spustíte.

10) DYNAMIC MODE - TOPROPE JIŠTĚNÍ

POZOR! Při fázi jištění musí být volný konec lana vždy držen rukou. (Obr. 4.3)

10.1 – Montáž

Zařízení připravte do provozu jak je uvedeno v odst. 7

10.2 – Jištění

Volnou rukou táhněte lano a nechejte prokluzovat v jistítce. Druhou rukou přitahujte lano lezce k sobě, aby se lano vtahovalo do jistítka.

11) DYNAMIC MODE – SLAŇOVÁNÍ S DVOJITÝM LANEM

Před sestupem se musíme na stanovišti zajistit odesací smyčkou, která je řádně spojena se „sedákem“. Lano pro slánění připravte tak, ať se volně odvíjí a na konci je spojené uzlem.

11.1 – Montáž

Oko lana vsuňte do jistítka otvorem B ve vzdálenosti minimálně 20 cm od vás. Pozor! Symbol „označení strany lezce“ (4), v tomto případě ukazuje směrem k ukotvení lana (Obr.5.1). Karabinu na jistítce zapněte do otvoru G a zachyťte ji za vsunuté oko lana min. 20cm od úvazku. Pod jistítce umístěte prusík obr. (11.1).

11.2 – 11.3 – Napínání / uvolňování smyčky

Napněte prusíkovou smyčku – tím se uvolní odesávací smyčka. Během neustálého držení volného konce lana, odepněte karabinu odesávací smyčky a pomocí této karabiny smyčku zavěste do materiálového poutka sedáku.

11.4 – Slaňování na dvojitěm laně

Jednou rukou držte prusíkovou smyčku tak, aby se nemohla sevřít na laně a druhou rukou korigujte rychlost slánění zatahováním volného konce lana do jistítka (obr. 11.2 až 11.4).

12) JIŠTĚNÍ 1 – 2 DRUHOLEZCŮ

12.1 – 12.3 – Montáž

Lano vsuňte do jistítka jak je uvedeno symboly 9 – 10 (Obr.12.1) v dílu „B“. HMS karabinu širší oválnou stranou zapněte do otvoru „G“ spolu s ohybem lana (Obr.12.2). HMS-karabinu Concept SGL zapněte do otvoru „I“ tak, že lano leží v zařízení pod otvorem (Obr.12.3) Pozor. Je nutno se přesvědčit, že lano lezce leží přes volný konec lana a že všechna lana jsou pod otvorem „I“.

12.4 – Test funkčnosti.

Lano vedoucí k lezci zatáhněte dolů, aby jste se přesvědčili, že samoblokovací systém funguje.

12.5 – 12.6 – Jištění jednoho nebo dvou druholezců

Oběma rukama zatáhněte lano od druholezce správně do zařízení.

POZOR! Volný konec lana musí být vždy držen a být napnutý. Při používání polovičního nebo dvojitého lana, musí taktéž oba volné konce být drženy a napnuty. (Obr.12.6).

12.7 –Uvolnění lana

S jistítkem Alpine Up je možno uvolnit lano druholezce(ů) i když je napnuté. Zapněte další karabinu „pomocnou“ do otvoru „L“ delší osou svisle k jistítku tak, že se tato karabina nachází pod jistící karabinou umístěnou v otvoru G. Oba volné konce lana držte pevně a plochou ruky tlačte směrem nahoru na pomocnou karabinu umístěnou v otvoru „L“: Tato karabina zatlačí nahoru na druhou (jistící) karabinu a vytvoří tak užitečnou opěru pro uvolnění lana, či pro slanění druholezce (viz. Obr. 12.7).

E) ÚDRŽBA

Při náznačce koroze je nutno jistítko vyměnit. Zašpiněné jistítko je nutno opláchnout vodou a vysušit. Povrch jistítka musí být vždy čistý a hladký bez otřepů, které by mohly poškodit lano. Je zakázáno provádět na jistítku jakékoli změny. Tyto by mohly ztížit či znemožnit práci s tímto jistítkem.

F) ČISTĚNÍ

Ponořte jistítko do vlažné vody (cca 20°C) s desinfekčním prostředkem obsahujícím amoniak, na 1 hodinu. Následně ho opláchněte pitnou vodou a vysušte hadříkem.

G) SKLADOVÁNÍ A PŘEPRAVA

Jistítko vyjměte z krabice a uskladněte v chladné, suché a dobře větrané místnosti. V této místnosti se nesmí nacházet žádné substráty způsobující korozi, ředidla nebo zdroje tepla (max.100°C). Nesmí docházet ke kontaktu s ostrými předměty, které by jistítko mohly poškodit. Výzbroj nikdy neukládejte v místech s vysokou koncentrací soli a vždy v suchém stavu. Mimo výše uvedené nejsou předepsány žádné další podmínky pro transport. Zabraňte uložení tohoto zařízení v nevětraných prostorách pod slunečním zářením (dopravní prostředky).

H) ŽIVOTNOST

Záruka na tento produkt se velmi těžko určuje vzhledem k několika faktorům: četnost a správnost používání, povětrnostní vlivy (vlhkost, mráz, led...), koroze, deformace, zdroje tepla, skladování, kontakt s chemikáliemi. Dobrá péče o toto jistítko (viz. výše) značně ovlivní životnost vašeho jistítka.

Na příklad můžeme uvést následující pravidla pro stanovení životnosti: 10 let pro produkty, které mají díly z um.hmot a textilu. Není určeno pro díly z kovu. Přesto doporučujeme vaše jistítko vyměnit každých 10 let. Hlavně proto, že se používají nové techniky, mění se zákonné předpisy a vaše jistítko těmto nebude vyhovovat. Pro vaši bezpečnost zkontrolujte vaše jistítko vždy před-, během- a po- použití. Pravidelně nechejte jistítko zkontrolovat odborníkem min. 1 ročně. Termín pro kontrolu ovlivňuje četnost a způsob používání. Při sebemenší pochybnosti o funkci a bezpečnosti tohoto jistítka, je nutno okamžitě toto vyměnit.

J) ZÁRUKA

Toto jistítko má tříletou záruku na výrobní a materiálové vady. Záruka se nevztahuje na vady vzniklé nevhodným používáním, skladováním, zásahem do konstrukce, špatnou údržbou. Každá změna, která byla provedena bez souhlasu „ALUDESIGN S.p.A“ je zakázána, jelikož by mohla vést ke změně výkonnosti produktu.

L) ODPOVĚDNOST

„Aludesign S.p.A“, případně další odpovědní za prodej, nenesou přímou či nepřímou odpovědnost za škody vzniklé nesprávným používáním tohoto produktu, které je v rozporu s tímto návodem.

Distribuce v ČR:

R-SPORT s.r.o.

Hřbitovní 436/55

741 01 Nový Jičín

www.climbingtechnology.cz

Výrobce:

Aludesign SPA

Via Torchio, 22

24034 Cisano B.sco (Bg)Italy

www.climbingtechnology.it